NUMĂRUL ÎMPRUMUTULUI 9819-MD
GCFF TF NUMĂR TF0C8474

Acord de împrumut

(Împrumut pentru Politici de Dezvoltare pentru Sprijinirea Oportunităților Economice și Tranziția Climatică în Moldova)

între

REPUBLICA MOLDOVA

și

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE
ȘI DEZVOLTARE
(acționând în calitate proprie și în calitate de agenție de sprijin pentru punerea în aplicare a Mecanismului global de finanțare concesională)

ACORD DE ÎMPRUMUT

ACORD datat de la Data semnării între REPUBLICA MOLDOVA ("Împrumutat") şi BANCA INTERNAŢIONALĂ PENTRU RECONSTRUCŢIE ŞI DEZVOLTARE ("Banca"), acţionând în calitate proprie şi în calitate de Agenţie de Sprijin pentru Implementarea Facilităţii Globale de Finanţare Concesională, în scopul furnizării de finanţare în sprijinul Programului (aşa cum este definit în Anexa la prezentul Acord). Banca a decis să acorde această finanţare pe baza, *printre altele*, a:

(i) acţiunile pe care Împrumutatul le-a întreprins deja în cadrul Programului şi care sunt descrise în Secţiunea I din Anexa 1 la prezentul Acord;

(ii) menţinerea de către împrumutat a unui cadru adecvat de politică macroeconomică;

(iii) Asociaţia Internaţională de Dezvoltare a decis să ofere finanţare în sprijinul Programului în conformitate cu Acordul de finanţare (aşa cum este definit în Anexa la prezentul Acord);

(iv) Asociaţia/Banca, acţionând în calitate de administrator al Fondului Fiduciar pentru Donatori Multiplu al Programului Moldova Creştere, Rezilienţă şi Oportunităţi pentru Bunăstare ("M-Grow"), a decis să ofere finanţare în sprijinul Programului în conformitate cu Acordul de Grant (aşa cum este definit în Anexa la prezentul Acord);

(v) finanţare din Facilitatea Globală de Finanţare Concesională ("GCFF"), care a fost primită de Bancă, în calitatea sa de Agenţie de Sprijin pentru Implementare a GCFF, în scopul furnizării de finanţare concesională în temeiul prezentului acord; şi

(vi) termenii unui Acord de proceduri financiare cu Administratorul Fiduciar al Facilităţii Globale de Finanţare Concesională din data de 10 august 2016, în temeiul căruia Banca, în calitatea sa de Agenţie de Sprijin pentru Implementare a GCFF, a fost de acord să furnizeze fonduri suplimentare Împrumutatului ("Partea concesională a împrumutului", aşa cum este definită în Anexa la prezentul Acord) ca parte a unei operaţiuni integrate de creditare în conformitate cu termenii prezentului Acord; şi

Prin urmare, Împrumutatul şi Banca convin prin prezenta următoarele:

ARTICOLUL I – CONDIŢII GENERALE; DEFINIŢII

1.01. Condiţiile generale (aşa cum sunt definite în anexa la prezentul acord) se aplică şi fac parte din acesta.

1.02. Cu excepţia cazului în care contextul impune altfel, termenii cu majuscule utilizaţi în prezentul Acord au semnificaţiile atribuite acestora în Condiţiile Generale sau în Anexa la prezentul Acord.

ARTICOLUL II – ÎMPRUMUT

2.01. Banca este de acord să extindă Împrumutatului, în termenii şi condiţiile stabilite sau menţionate în prezentul Acord, următoarele:

(a) un împrumut în valoare de treizeci şi şapte de milioane de euro (37.000.000 EUR) ("Partea neconcesională a împrumutului"), deoarece această sumă poate fi convertită periodic printr-o conversie valutară; şi

(b) o parte concesională a împrumutului în valoare de opt milioane de dolari (8.000.000 de dolari SUA) ("Partea concesională a împrumutului").

2.02. Comisionul iniţial este un sfert de un procent (0,25%) din valoarea părţii neconcesionale a împrumutului.

2.03 Taxa de angajament este de un sfert de un procent (0,25%) pe an din soldul împrumutului neretras.

2.04. Rata dobânzii este rata de referinţă plus spread-ul variabil sau rata care se poate aplica în urma unei conversii; sub rezerva Secţiunii 3.02 (e) din Condiţiile Generale.

2.05. Datele de plată sunt 15 aprilie şi 15 octombrie în fiecare an.

2.06. Suma principală a Părţii neconcesionale a împrumutului va fi rambursată în conformitate cu Secţiunea 3.03 din Condiţiile Generale şi Anexa 2 prezentului acord.

2.07. Fără a se limita la prevederile Secţiunii 5.05 din Condiţiile Generale, Împrumutatul va furniza imediat Băncii informaţiile referitoare la prevederile prezentului Articol II pe care Banca le poate solicita în mod rezonabil periodic.

ARTICOLUL III – PROGRAM

3.01. Împrumutatul îşi declară angajamentul faţă de Program şi implementarea acestuia. În acest scop şi în conformitate cu secţiunea 5.05 din Condiţiile generale:

(a) Împrumutatul şi Banca vor face periodic, la cererea oricăreia dintre părţi, un schimb de opinii cu privire la cadrul de politică macroeconomică al Împrumutatului şi la progresele înregistrate în realizarea Programului;

(b) înainte de fiecare astfel de schimb de opinii, Împrumutatul va furniza Băncii pentru revizuire şi comentarii un raport privind progresul realizat în desfăşurarea Programului, în detaliile pe care Banca le va solicita în mod rezonabil; şi

(c) fără limitare la paragrafele (a) şi (b) ale prezentei secţiuni, Împrumutatul va informa prompt Banca cu privire la orice situaţie care ar avea ca efect inversarea semnificativă a obiectivelor Programului sau a oricărei acţiuni întreprinse în cadrul Programului, inclusiv orice acţiune specificată în Secţiunea I din Anexa 1 la prezentul Acord.

ARTICOLUL IV – CĂI DE ATAC ALE BĂNCII

4.01. Evenimentul Suplimentar de Suspendare constă în următoarele, şi anume, a apărut o situaţie care va face improbabil ca Programul, sau o parte semnificativă a acestuia, să fie realizat.

4.02. Evenimentul Suplimentar de Accelerare constă în următoarele: evenimentul specificat în Secţiunea 4.01 a prezentului Acord are loc şi continuă pentru o perioadă de şaizeci (60) de zile după ce Banca a notificat Împrumutatul.

ARTICOLUL V – EFECTIVITATE; TERMINAŢIE

5.01. Condiţiile suplimentare de efectivitate constau în următoarele:

(a) Banca este mulţumită de progresele înregistrate de Împrumutat în desfăşurarea Programului şi de adecvarea cadrului de politică macroeconomică al Împrumutatului;

(b) Acordul de finanţare a fost încheiat şi livrat şi au fost îndeplinite toate condiţiile prealabile pentru eficacitatea acestuia sau pentru dreptul Împrumutatului de a efectua retrageri în temeiul acestuia (altele decât eficacitatea prezentului Acord); şi

(c) acordul de grant a fost încheiat şi livrat şi au fost îndeplinite toate condiţiile prealabile pentru eficacitatea acestuia sau pentru dreptul împrumutatului de a efectua retrageri în temeiul acestuia (altele decât eficacitatea prezentului acord).

5.02. Termenul limită de intrare în vigoare este data la nouăzeci (90) de zile de la data semnării.

ARTICOLUL VI – REPREZENTANT; ADRESE

6.01. Reprezentantul împrumutatului este ministrul său de finanţe.

6.02. În sensul secţiunii 10.01 din Condiţiile generale:

(a) adresa Împrumutatului este:

Ministerul Finanţelor
Str. Constantin Tănase, 7
MD-2005 Chişinău Republica Moldova; şi

(b) Adresa electronică a Împrumutatului este:

Facsimil:	E-mail:
(373 22) 262661	cancelaria@mf.gov.md

6.03. În sensul secţiunii 10.01 din Condiţiile generale:

(a) adresa băncii este:

Banca Internaţională pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
Statele Unite ale Americii; şi

(b) Adresa electronică a băncii este:

Telex:	Facsimil:	E-mail:
248423(MCI) sau 64145(MCI)	1-202-477-6391	moldova_contact@worldbank.org

CONVENIT de la data semnăturii.

REPUBLICA MOLDOVA

Lângă

_____
Reprezentant autorizat

Nume:_____

Titlu:_____

Dată:_____

BANCA INTERNAŢIONALĂ PENTRU RECONSTRUCŢIE ŞI DEZVOLTARE
acţionând în calitate proprie şi în calitate de agenţie de sprijin pentru punerea în aplicare a Mecanismului global de finanţare concesională

Lângă

_____
Reprezentant autorizat

Nume:_____

Titlu:_____

Dată:_____

ANEXA 1

Acțiuni de program; Disponibilitatea încasărilor din împrumuturi

Secțiunea I. **Acțiuni în cadrul programului**

Acțiunile întreprinse de Împrumutat în cadrul Programului includ următoarele:

Pilonul 1: Stimularea competitivității sectorului privat prin facilitarea intrării și ieșirii pe piață

1. Pentru a preveni ajutoarele de stat denaturate și efectele anticoncurențiale ale concentrării pieței, împrumutatul, prin intermediul Consiliului Concurenței, a consolidat guvernanța ajutoarelor de stat, inclusiv a ajutoarelor de stat verzi, și a simplificat procedurile de notificare a concentrărilor economice, prin aprobarea de către Consiliul Concurenței a Regulamentului privind forma de notificare, procedura de examinare și luarea deciziilor privind ajutoarele de stat și Regulamentul privind controlul concentrărilor economice.

2. Pentru a sprijini restructurarea firmelor aflate în dificultate, dar viabile, și ieșirea firmelor neviabile, Împrumutatul a îmbunătățit cadrul de insolvență prin digitalizarea anumitor procese de insolvență și simplificarea procedurilor de insolvență și a crescut remunerația administratorilor judiciari, prin modificările Împrumutatului la Legea privind insolvența.

3. Pentru a atrage mai multe investiții, Împrumutatul a sporit transparența și predictibilitatea regimului de examinare a investițiilor, prin Modificările Împrumutatului la Legea privind Mecanismul de Examinare a Investițiilor de Importanță pentru Securitatea Statului.

4. Pentru a mobiliza capital privat pentru finanțarea investițiilor publice, Împrumutatul a consolidat cadrul legislativ al parteneriatului public-privat ("PPP") prin îmbunătățirea abordărilor de partajare a riscurilor și încorporarea considerentelor climatice, prin modificările Împrumutatului la Legea PPP.

Pilonul 2: Îmbunătățirea capacității de inserție profesională și a accesului la educație de calitate

5. Pentru a îmbunătăți capacitatea de inserție profesională a tinerilor, Împrumutatul, prin Guvernul său, a introdus programe de învățământ dual în universități, combinând învățarea teoretică și experiența practică de lucru, prin aprobarea de către Guvern a Hotărârii privind învățământul dual.

6. Pentru a asigura capacitatea de inserție profesională și integrarea pe termen lung a persoanelor strămutate, împrumutatul a îmbunătățit cadrul de reglementare pentru titularii de protecție temporară, solicitanții de azil și cei cu nevoi speciale, prin modificările împrumutatului la Legea privind azilul.

Pilonul 3: Creșterea securității energetice și promovarea agriculturii inteligente din

punct de vedere climatic

7. Pentru a asigura un cadru de politică integrat pentru promovarea unei tranziții energetice durabile, Împrumutatul, prin Guvernul său, a stabilit un cadru pentru implementarea măsurilor energetice durabile și accesibile, inclusiv ținte naționale pentru energie regenerabilă și eficientă, prin aprobarea de către Guvern a Hotărârii privind Regulamentul privind mecanismul de guvernanță energetică și a acțiunilor climatice și a Hotărârii privind Planul național integrat privind energia și clima (PNIEC).

8. Pentru a sprijini absorbția energiei regenerabile și securitatea energetică, împrumutatul a eliberat capacitățile neutilizate și autorizațiile de racordare pentru centralele de energie regenerabilă, prin amendamentele împrumutatului la Legea energiei electrice.

9. Pentru a asigura calitatea și siguranța biocombustibililor solizi și pentru a încuraja utilizarea surselor regenerabile de energie, Împrumutatul, prin Guvernul său, a adoptat standarde de calitate pentru biocombustibilii solizi și măsuri de aplicare, prin aprobarea de către Guvern a Hotărârii privind biocombustibilii solizi.

10. Pentru a consolida adoptarea practicilor agricole inteligente din punct de vedere climatic, împrumutatul a înființat camere agricole regionale și naționale, prin Legea împrumutatului privind camerele agricole.

11. Pentru a spori reziliența fermierilor la riscurile climatice, Împrumutatul, prin Guvernul său, a instituit sistemul integrat de administrare și control și sistemul informațional "registrul fermierilor", prin aprobarea de către Guvern a Hotărârii privind Sistemul integrat de administrare și control și a Sistemului informațional "Registrul fermierilor".

Secțiunea II. <u>Disponibilitatea încasărilor din împrumuturi</u>

A. General. Împrumutatul poate retrage încasările din partea concesională a împrumutului și din partea neconcesională a împrumutului în conformitate cu prevederile prezentei secțiuni și cu instrucțiunile suplimentare pe care banca le poate specifica prin notificare către împrumutat.

B. Alocarea sumelor împrumuturilor. Împrumutul este alocat într-o singură tranșă de retragere, din care Împrumutatul poate retrage veniturile din Partea concesională a împrumutului și din partea neconcesională a împrumutului. Alocarea sumelor părții concesionale a împrumutului și a părții neconcesionale a împrumutului în acest scop este stabilită în tabelul de mai jos:

Alocații	Valoarea părții neconcesionale a împrumutului Alocate (exprimat în EUR)	Valoarea părții concesionale a împrumutului Alocate (exprimat în USD)
(1) Tranșă unică de retragere	37,000,000	8,000,000

Alocații	Valoarea părții neconcesionale a împrumutului Alocate (exprimat în EUR)	Valoarea părții concesionale a împrumutului Alocate (exprimat în USD)
SUMA TOTALĂ	37,000,000	8,000,000

C. Condiții de eliberare a tranșei de retragere.

1. Nu se va face nicio retragere a tranșei unice de retragere decât dacă: (a) fiecare retragere se face pe un *Baza pari passu* și la un raport de optzeci și trei la sută (83%) până la șaptesprezece la sută (17%) între valoarea părții neconcesionale a împrumutului alocată și valoarea părții concesionale a împrumutului alocată; și (b) Banca este mulțumită: (i) de Programul desfășurat de către Împrumutat; și (ii) cu adecvarea cadrului de politică macroeconomică al împrumutatului.

D. Depunerea sumelor de credit.

1. Împrumutatul, în termen de șapte (7) zile de la retragerea Părții Concesionale a Împrumutului și a Părții Neconcesionale a Împrumutului din Contul de Împrumut, va raporta Băncii: (a) suma exactă primită în contul menționat în Secțiunea 2.03 (a) din Condițiile Generale; (b) detaliile contului în care va fi creditat echivalentul în lei moldovenești al încasărilor din împrumut; (c) înregistrarea că o sumă echivalentă a fost contabilizată în sistemele de gestionare a bugetului împrumutatului; și (d) extrasul de încasări și plata contului menționat în secțiunea 2.03 (a) din Condițiile generale.

E. Data închiderii. Data limită este 30 iunie 2026.

ANEXA 2
Schema de rambursare a amortizării legate de angajamente

Împrumutatul va rambursa suma principală a împrumutului în conformitate cu următorul tabel, care stabileşte datele de plată a principalului împrumutului şi procentul din valoarea totală a principalului împrumutului plătibil la fiecare dată de plată a principalului ("Cota în rate").

Rambursări de capital la nivel

Data plăţii principalului	Cota în rate
În fiecare 15 aprilie şi 15 octombrie Începând cu 15 octombrie 2030 până la 15 aprilie 2055	2 %

APENDICE

Secţiunea I. Definiţii

1. "Camere agricole" înseamnă, în mod colectiv, organizaţiile profesionale autonome şi non-profit înfiinţate pentru a sprijini, coordona şi promova interesele producătorilor agricoli şi ale comunităţilor rurale.

2. "Modificări ale Legii privind azilul" înseamnă modificările aduse Legii împrumutatului nr. 270/2008 cu privire la azil, adoptate în temeiul Legii nr. 297, din 26 decembrie 2024, şi publicate în Monitorul Oficial la 16 ianuarie 2025.

3. "Modificări la Legea cu privire la energia electrică" înseamnă modificările aduse de împrumutat asupra Legii nr. 107/2016 cu privire la energia electrică adoptată în temeiul Legii nr. 45/2025, din 13 martie 2025, şi publicată în Monitorul Oficial din 27 martie 2025.

4. "Modificări aduse Legii insolvabilităţii" înseamnă modificările aduse Legii împrumutatului nr. 149/2012 privind insolvenţa adoptate în temeiul Legii nr. 313, din 26 decembrie 2024, şi publicate în Monitorul Oficial în data de 16 ianuarie 2025.

5. "Modificări aduse Legii cu privire la mecanismul de examinare a investiţiilor de importanţă pentru securitatea statului" înseamnă modificările aduse Legii împrumutatului nr.174/2021 privind mecanismul de examinare a investiţiilor de importanţă pentru securitatea statului adoptate în temeiul Legii nr. 33/2025, din 27 februarie 2025 şi publicat în Monitorul Oficial în data de 20 martie 2025.

6. "Modificări aduse Legii PPP" înseamnă modificările aduse Legii împrumutatului nr. 179/2008 privind PPP adoptate în temeiul Legii nr. 32/2025, din 27 februarie 2025 şi publicat în Monitorul Oficial pe 17 martie 2025.

7. "Consiliul Concurenţei" înseamnă o autoritate autonomă, subordonată Parlamentului Împrumutatului, înfiinţată în temeiul Hotărârii Parlamentului nr. 21-XVI din 16.02.2007, care activează în baza Legii nr. 183/2012, care asigură aplicarea şi respectarea legislaţiei în domeniul concurenţei, ajutoarelor de stat şi publicităţii în competenţele sale.

8. "Partea concesională a împrumutului" înseamnă suma împrumutului acordată de bancă în calitatea sa de agenţie de sprijin pentru implementare a GCFF şi menţionată în secţiunea 2.01 (b) din prezentul acord.

9. "Hotărâre privind învăţământul dual" înseamnă Hotărârea Guvernului nr. 660/2024, din 25 septembrie 2024, publicată în Monitorul Oficial la 3 noiembrie 2024.

10. "Regulamentul privind mecanismul de guvernanţă energetică şi a acţiunilor climatice" înseamnă Hotărârea Guvernului nr. 10/2024, din 10 ianuarie 2024, publicată în Monitorul Oficial la 21 martie 2024.

11. "Hotărâre privind Sistemul Integrat de Administrare şi Control şi Sistemul Informaţional "Registrul Fermierilor"" înseamnă Hotărârea Guvernului nr. 597/2024 din 28 august 2024 şi publicat în Monitorul Oficial pe 19 septembrie 2024.

12. "Hotărâre cu privire la Planul național integrat privind energia și clima (PNIEC)" înseamnă Hotărârea Guvernului nr. 86/2025, din 26 februarie 2025, publicată în Monitorul Oficial în data de 25 martie 2025.

13. "Hotărâre privind biocombustibilul solid" înseamnă Hotărârea Guvernului nr. 778/2024, din 11 noiembrie 2024 și publicat în Monitorul Oficial la 21 noiembrie 2024.

14. "Acord de finanțare" înseamnă acordul dintre Împrumutat și Asociație în sprijinul Programului, la aceeași dată ca și prezentul Acord, deoarece un astfel de acord poate fi modificat periodic. "Acordul de finanțare" include toate anexele, programele și acordurile suplimentare la Acordul de finanțare.

15. "Condiții generale" înseamnă "Condițiile generale ale Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea BIRD, finanțarea politicii de dezvoltare", din data de 14 decembrie 2018 (revizuită ultima dată la 15 iulie 2023), cu modificările prevăzute în secțiunea II a prezentei anexe.

16. "Mecanismul global de finanțare concesională" și "GCFF" înseamnă fiecare mecanismul de finanțare instituit în 2016 cu accent pe furnizarea de finanțare concesională țărilor cu venituri medii cele mai afectate de prezența unui număr mare de refugiați și menționat în preambulul prezentului acord.

17. "Acord de grant" înseamnă acordul dintre Împrumutat și Asociație, care acționează în calitate de administrator al Fondului Fiduciar Multi-Donator al Programului de Creștere, Reziliență și Oportunități pentru Bunăstare din Moldova (M-Grow), în sprijinul Programului, la aceeași dată ca prezentul Acord, astfel cum un astfel de acord poate fi modificat periodic. "Acordul de grant" include toate anexele, programele și acordurile suplimentare la acordul de grant.

18. "Legea cu privire la camerele agricole" înseamnă Legea nr. 39/2025 din 6 martie 2025 și publicată în Monitorul Oficial la 3 aprilie 2025.

19. "Leu moldovenesc" înseamnă moneda locală a Împrumutatului.

20. "Partea neconcesională a împrumutului" înseamnă suma împrumutului acordată de bancă în propria sa calitate și menționată în secțiunea 2.01 (a) din prezentul acord.

21. "Monitorul Oficial al Republicii Moldova" înseamnă publicație periodică guvernamentală în care sunt publicate actele normative.

22. "Program" înseamnă: programul de obiective, politici și acțiuni stabilite sau menționate în scrisoarea din data de Aprilie 4 2025 de la Împrumutat către Bancă prin care se declară angajamentul Împrumutatului față de executarea Programului și se solicită asistență din partea Băncii în sprijinul Programului în timpul executării acestuia și care cuprinde acțiunile întreprinse, inclusiv cele prevăzute în Secțiunea I din Anexa I la prezentul Acord, și acțiuni care trebuie întreprinse în concordanță cu obiectivele programului.

23. "Regulamentul privind controlul concentrărilor economice" înseamnă Hotărârea Consiliului Concurenței nr. 2/2025, din 6 martie 2025 și publicat în Monitorul Oficial la 17 martie 2025.

24. "Regulamentul privind forma de notificare, procedura de examinare şi luarea deciziilor privind ajutoarele de stat" înseamnă Hotărârea Consiliului Concurenţei nr. 1/2025, din 2 ianuarie 2025 şi publicat în Monitorul Oficial la 20 februarie 2025.

25. "Data semnării" înseamnă cea mai recentă dintre cele două date la care Împrumutatul şi Banca au semnat prezentul Acord şi o astfel de definiţie se aplică tuturor referinţelor la "data Acordului de împrumut" din Condiţiile generale.

26. "Tranşă unică de retragere" înseamnă valoarea Părţii neconcesionale a împrumutului şi a Părţii concesionale a împrumutului alocată categoriei intitulate "Tranşă unică de retragere" din tabelul prevăzut în partea B a secţiunii II din anexa 1 la prezentul acord.

Secţiunea II. Modificări ale Condiţiilor Generale

Condiţiile generale se modifică după cum urmează:

1. Secţiunea 3.01 (Taxă iniţială; Taxa de angajament; supratxă de expunere) se modifică după cum urmează:

"Secţiunea 3.01. Taxă front-end; Taxă de angajament

(a) Împrumutatul va plăti băncii o taxă iniţială pentru suma împrumutului la rata specificată în acordul de împrumut. Cu excepţia cazului în care se prevede altfel în Secţiunea 2.05 (b), Împrumutatul va plăti Comisionul Front-end în termen de cel mult şaizeci (60) de zile de la Data intrării în vigoare.

(b) Împrumutatul va plăti Băncii o Taxă de Angajament pentru Soldul Împrumutului Neretras la rata specificată în Acordul de Împrumut. Taxa de angajament se va acumula de la o dată de şaizeci (60) de zile de la data acordului de împrumut până la datele respective la care sumele sunt retrase de către împrumutat din contul de împrumut sau anulate. Cu excepţia cazului în care se prevede altfel în Secţiunea 2.05 (c), Împrumutatul va plăti Taxa de angajament semestrial cu restanţe la fiecare dată de plată."

2. Secţiunea 3.04 (Plată în avans) se modifică după cum urmează:

"Secţiunea 3.04. Avans

(a) După ce a notificat Băncii cu cel puţin patruzeci şi cinci (45) de zile înainte, Împrumutatul poate rambursa Băncii următoarele sume înainte de scadenţă, de la o dată acceptabilă pentru Bancă (cu condiţia ca Împrumutatul să fi plătit toate Plăţile Împrumutului scadente la această dată): (i) întregul Sold al Împrumutului retras la această dată; sau (ii) întreaga valoare principală a uneia sau mai multor scadenţe ale împrumutului. Orice plată parţială în avans a Soldului împrumutului retras va fi aplicată în modul specificat de Împrumutat sau, în absenţa oricărei specificaţii din partea Împrumutatului, în felul următor: (A) în cazul în care Acordul de împrumut prevede amortizarea separată a

Sumelor plătite specificate din principalul împrumutului, plata anticipată va fi aplicată în ordinea inversă a acestor Sume plătite, Suma plătită care a fost retrasă ultima dată fiind rambursată mai întâi şi ultima scadenţă a sumei plătite respectivă fiind rambursată mai întâi; şi (B) în toate celelalte cazuri, plata anticipată se aplică în ordinea inversă a scadenţelor împrumutului, ultima scadenţă fiind rambursată mai întâi.

(b) Dacă, în ceea ce priveşte orice sumă a împrumutului care urmează să fie plătită în avans, a fost efectuată o conversie şi perioada de conversie nu s-a încheiat la momentul plăţii anticipate, se vor aplica prevederile secţiunii 4.06."

3. În paragrafele iniţial numerate 75 şi 81 din Anexă, termenii "Plata împrumutului" şi "Data plăţii" sunt modificaţi după cum urmează:

"75. "Plata împrumutului" înseamnă orice sumă plătibilă de către părţile la împrumut către Bancă în temeiul acordurilor juridice, inclusiv (dar fără a se limita la) orice sumă a soldului împrumutului retras, dobânda, comisionul iniţial, taxa de angajament, dobânda la rata dobânzii de întârziere (dacă există), orice suprataxă, orice comision de tranzacţie pentru o conversie sau rezilierea anticipată a unei conversii, orice primă plătibilă la stabilirea unui plafon al ratei dobânzii sau a unui guler al ratei dobânzii şi orice sumă de derulare plătibilă de către împrumutat."

"79. "Data plăţii" înseamnă fiecare dată specificată în Acordul de împrumut care are loc la sau după data Acordului de împrumut pentru care se plătesc dobânzi, Taxe de angajament şi alte taxe şi comisioane de împrumut (altele decât Comisionul front-end), după caz."

4. Definiţiile de la alineatul (4) (Cuantumul expunerii excedentare alocate); 51 (suprataxă de expunere); 93 (Limita standard de expunere) şi 99 (Expunere totală) din apendice sunt eliminate în întregime, iar celelalte definiţii şi paragrafe (după caz) sunt renumerotate în consecinţă.

5. Oriunde este utilizat în Condiţiile generale, inclusiv modificările prevăzute în această secţiune (altele decât în Anexă), termenii "Plata împrumutului" şi "Plăţi împrumut" sunt modificate pentru a citi "Plata părţii neconcesionale a împrumutului" şi, respectiv, "Plăţile părţii neconcesionale a împrumutului". În plus, oriunde este utilizat în secţiunile din secţiunea 2.05; Secţiunile 3.01-3.07; Secţiunea 4.01; Secţiunile 4.02-4.05 (inclusiv titlul); Secţiunile 7.04-7.07; Secţiunea 8.02; şi Secţiunea 9.05, termenul "*Împrumut*" este modificat pentru a citi "*Partea neconcesională a împrumutului*"; termenul "*Soldul împrumutului neretras*" este modificat pentru a citi "*Soldul neretras al părţii neconcesionale a împrumutului*"; iar termenul "*Soldul împrumutului retras*" este modificat pentru a citi "*Soldul retras al părţii neconcesionale a împrumutului*".

6. În Anexă, **Definiţii**, ori de câte ori sunt utilizate în următoarele definiţii (astfel cum au fost modificate în conformitate cu prezenta secţiune) ale termenilor "Conversie automată în monedă locală"; "Conversie automată de fixare a ratei"; "Programul de amortizare a rambursării legate de angajament"; "Convertire"; "Conversie valutară"; "Perioada dobânzii de întârziere"; "rata dobânzii de întârziere"; "Rata variabilă implicită"; "Suma plătită"; "Programul de amortizare legat de plată"; "rată fixă"; "Rata fixă de referinţă"; "Spread fix"; "Cota în rate"; "Plafonul ratei dobânzii"; "guler privind rata dobânzii"; "Conversia ratei dobânzii"; "Plata împrumutului"; "Data plăţii"; "Data plăţii principalului"; "Data de

resetare a ratei de referință"; "soldul împrumutului neretras", "marja variabilă"; și "Soldul împrumutului retras"; termenul "*împrumut*" este modificat pentru a citi "*partea neconcesională a împrumutului*"; termenul "*soldul împrumutului neretras*" este modificat pentru a citi "*soldul neretras al părții neconcesionale a împrumutului*"; iar termenul "*Soldul împrumutului retras*" este modificat pentru a citi "*Soldul retras al părții neconcesionale a împrumutului*".